

だい13か そざいせいぞうさぎょう1

第13課 素材製造作業1

材料制造工作1

■^{もくひょう}目標■

指導員の説明を聞いたあと、自分の理解が正しいか、確認できる。

听了指导员的说明后，能够确认自己的理解是否正确。

数字や単位を聞いて、理解できる。

能听懂数字和单位。

わからない言葉について質問できる。

对于不明白的单词，能提问。

素材製造作業I

材料製造工作I

■^{かいわ}会話I■

ワンさんは精紡機の前で佐藤さんの説明を聞いています。

佐藤 そしを ひきのばして、よりを かけます。
粗糸を 引き伸ばして、撚りを かけます。

きかいを うごかして、いとが きれたら、すぐ ついで ください。
機械を 動かして、糸が 切れたら、すぐ 継いで ください。

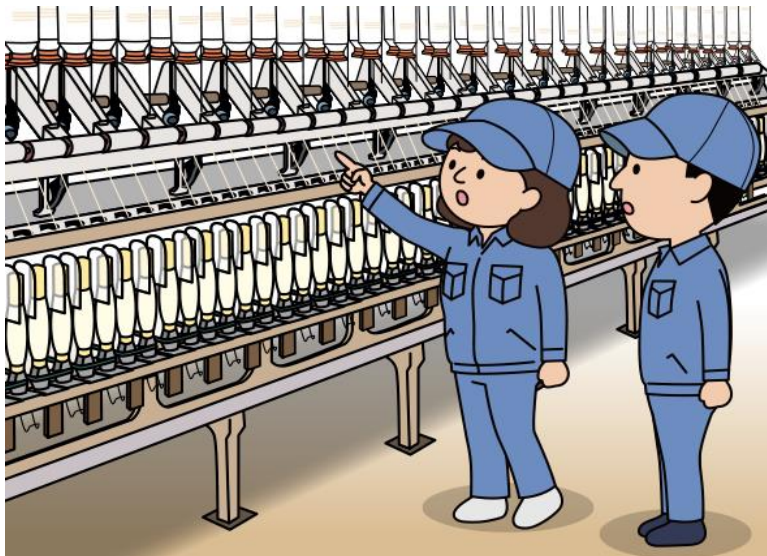
ワン わかりました。
わかりました。

佐藤 じゃ、みまわりを しよう。
じゃ、見回りを しよう。

ワン ここは いとが きれて います。
ここは 糸が 切れて います。

いとを ついだら いいですか。
糸を 継いだら いいですか。

佐藤 うん、そう して。
うん、そう して。



素材製造作業I

材料製造工作1

■^{かいわ}会話I■

小Wang正在细纱机前听佐藤老师的说明。

Sato 拉长粗纱，并加捻。

运作机器，如果线断了，请马上接上。

Wang 明白了。

Sato 那么，开始巡视吧。

Wang 这里的线断了。

可以把线接起来吗？

Sato 嗯，接吧。

素材製造作業I

材料製造工作I

■^{かいわ}会話2■

ワンさんはこれから整経作業をします。

佐藤 たていとを ならべて、びーむに まきとります。
経糸を 並べて、ビームに 巻き取ります。

この びーむの はばは 120センチです。
この ビームの 幅は 120センチです。

ワン そうですか。
そうですか。

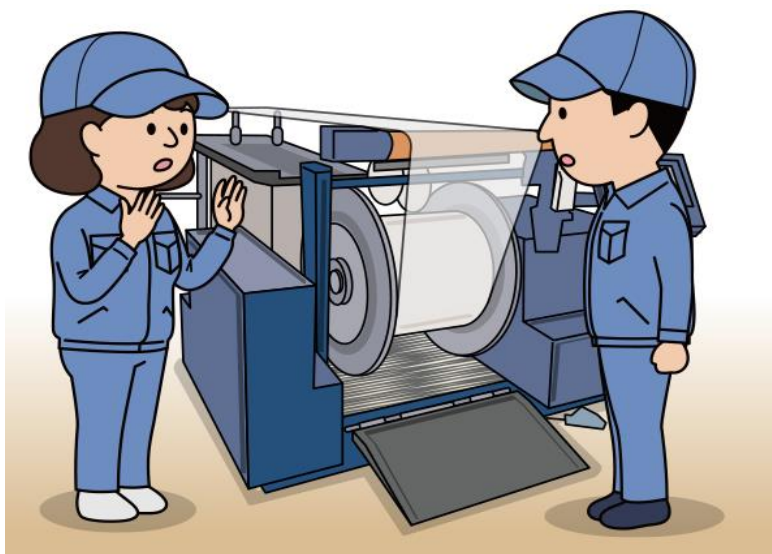
たていと は なんぼん あるんですか。
経糸は 何本 あるんですか。

佐藤 600ぼんぐらいだよ。
600本ぐらいだよ。

ワン 600ぼんですか。
600本ですか。

佐藤 じゃ、コーンを せつとしよう。
じゃ、コーンを セットしよう。

ワン はい。
はい。



素材製造作業I

材料製造工作1

■^{かいわ}会話2■

小Wang接下来进行整经工作。

Sato 排好经线，绕到盘头上。

这个盘头的宽为120厘米。

Wang 是吗？

经线有几根？

Sato 600根左右哦。

Wang 600根吗？

Sato 那么，装到圆锥纱筒上吧。

Wang 好的。

■^{かいわ}会話3■

ワンさんは染色機で糸を染めています。

佐藤 わんさん、すみません。
ワンさん、すみません。

ワン はい。
はい。

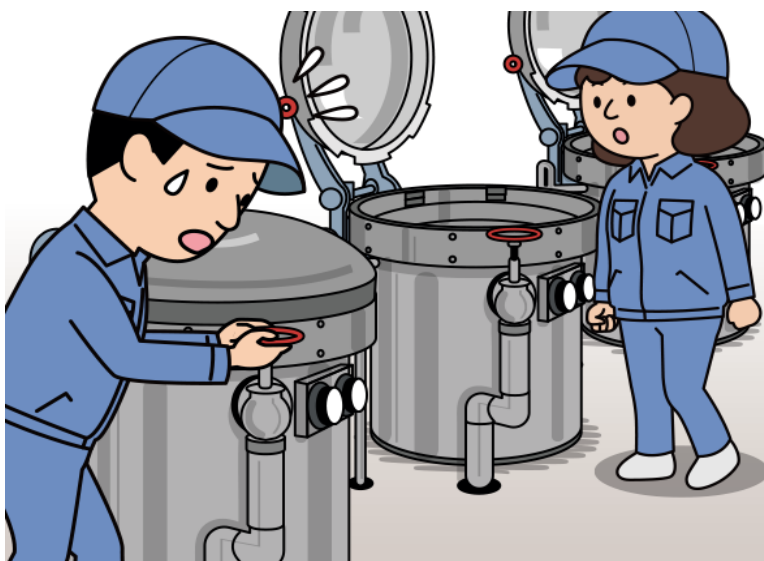
佐藤 そこの あかい ばるぶを 「とけいまわり」に まわして。
そこの 赤い バルブを 「とけいまわり」に 回して。

ワン 「とけいまわり」… とうですか。
「とけいまわり」… とうですか。

佐藤 うん、そうそう。
うん、そうそう。

とけいと おなじ。 みぎに まわすんだよ。
時計と 同じ。 右に 回すんだよ。

ワン わかりました。
わかりました。



素材製造作業I

材料製造工作1

■^{かいわ}会話3■

小Wang在用染色机染线。

Sato 小Wang，不好意思。

Wang 哎。

Sato 把这个红色的阀门按照“とけいまわり”旋转。

Wang “とけいまわり”是这样吗？

Sato 嗯，对对。

和时钟一样。向右转。

Wang 明白了。

■ことば■

	ことば	読み
1	粗糸	そし
2	引き伸ばす	ひきのばす
3	撚りをかける	よりをかける
4	機械を動かす	きかいをうごかす
5	糸が切れる	いとがきれる
6	見回り	みまわり
7	糸を継ぐ	いとをつぐ
8	経糸	たていと
9	並べる	ならべる
10	ビーム	びーむ
11	巻き取る	まきとる
12	幅	はば
13	センチ (cm)	せんち (cm)
14	コーン	こーん
15	セットする	せっとする
16	バルブ	ばるぶ
17	時計回り	とけいまわり
18	右に回す	みぎにまわす
19	糸を通す	いとをとおす
20	運搬車	うんぱんしゃ
21	生機	きばた
22	長さ	ながさ
23	メートル (m)	めーとる (m)
24	リットル (l)	りっとる (l)
25	染料	せんりょう
26	キロ (kg)	きろ (kg)
27	記録 (する)	きろく (する)
28	運転 (する)	うんてん (する)
29	故障	こしょう
30		

	意味 ^{いる}
1	粗纱
2	拉长
3	加捻
4	运转机器
5	线断开
6	巡视
7	接线
8	经线
9	排列
10	盘头
11	绕
12	宽
13	厘米 (cm)
14	圆锥纱筒
15	安装
16	阀门
17	顺时针旋转
18	向右转
19	穿线
20	搬运车
21	毛坯布
22	长度
23	米 (m)
24	升 (l)
25	染料
26	千克 (kg)
27	记录
28	运转
29	故障
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～たら いいですか

いとを ついだら いいですか。

糸を 継いだら いいですか。

あかい ぼたんを おしたら いいですか。

① 赤い ボタンを 押したら いいですか。

ここに いとを とおしたら いいですか。

② ここに 糸を 通したら いいですか。

コーンは うんぱんしゃで はこんだら いいですか。

③ コーンは 運搬車で 運んだら いいですか。

④

⑤

★ たんい・じょうし

この びーむの はばは 120センチです。

この ビームの 幅は 120センチです。

この きばたの ながさは 100メートルです。

① この 生機の 長さは 100メートルです。

3リットルの みずに せんりょうを 入れます。

② 3リットルの 水に 染料を 入れます。

この コーンは 2キロぐらいです。

③ この コーンは 2キロぐらいです。

④

⑤

★ ことばが わからないとき

「とけいまわり」… こうですか。

「とけいまわり」… こうですか。

「きろくする」… ここに かきますか。

① 「きろくする」… ここに 書きますか。

「うんてんする」… きかいを うごかしますか。

② 「うんてんする」… 機械を 動かしますか。

「こしょう」… きかいは こわれて いますか。

③ 「こしょう」… 機械は 壊れて いますか。

④

⑤

■ 応用練習 ■

请将您使用的句子写在(4)(5)处。

请让指导员检查。

★ ～たら いいですか

可以把线接起来吗？

- ① 可以按红色的按钮吗？
- ② 可以把线穿过这里吗？
- ③ 可以用搬运车搬运圆锥纱筒吗？
- ④
- ⑤

★ たんい・じょうし

这个盘头的宽为120厘米。

- ① 这块毛坯布长100米。
- ② 在3升水中放入染料。
- ③ 这个圆锥纱筒有2千克左右。
- ④
- ⑤

★ ことばが わからないとき

“とけいまわり”是这样吗？

- ① “きろくする”……是写在这里吗？
- ② “うんてんする”……是运转机器吗？
- ③ “こしょう”……机器坏了吗？
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル会話^{かいわ}を参考^{さんこう}にして、会話^{かいわ}を書きましよう^か。

指導員^{しどういん}にチェックしてもらいましよう。

参考示例会話，并写下会话。

请让指导员检查。